



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 8. června 2012
(OR. en)**

**Interinstitucionální spis:
2011/0195 (COD)**

**10274/1/12
REV 1**

LIMITE

**PECHE 179
CODEC 1405**

REVIDOVANÁ POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální ředitel pro rybolov
Příjemce:	Výbor stálých zástupců (část I) / Rada
Č. návrhu	
Komise:	12514/11 PECHE 187 CODEC 1166 - KOM(2011) 425 v konečném znění
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o společné rybářské politice – <i>přijetí obecného přístupu</i>

I. Úvod

1. Evropská komise přijala dne 13. července 2011 návrh nového základního nařízení o společné rybářské politice. Tento návrh byl oficiálně předložen Radě na zasedání Rady pro zemědělství a rybolov dne 19. července 2011.
2. Návrh je součástí reformního balíčku z července roku 2011 (souvisí s návrhem týkajícím se nové společné organizace trhů a revidovaného vnějšího rozměru společné rybářské politiky) a je třeba jej posuzovat společně s návrhem nového Evropského námořního a rybářského fondu (EMFF), který Komise přijala dne 2. prosince 2011. Obecným cílem návrhu je zajistit činnosti v oblasti rybolovu a akvakultury, které poskytnou dlouhodobě udržitelné environmentální, hospodářské a sociální podmínky a přispějí k dostupnosti dodávek potravin.

3. Evropský hospodářský a sociální výbor vydal stanovisko dne 28. března 2012¹.
4. Pracovní skupina pro vnitřní a vnější rybářskou politiku skončila dvě čtení týkající se návrhu v období od července 2011 do března 2012. Shrnutí konkrétních připomínek ze strany delegací je uvedeno v komentovaném znění návrhu².
5. FR vznesla výhradu parlamentního přezkumu. Předpokládá se, že všechny delegace mají stále výhrady obecného přezkumu.
6. V zájmu získání pokynů ohledně obecného přístupu Rady v červnu 2012 uspořádalo předsednictví tři tematické orientační rozpravy v Radě pro zemědělství a rybolov. První rozprava se konala v březnu a zabývala se zákazem výmětů. Druhá rozprava, konaná v dubnu, se zabývala regionalizovanou tvorbou politiky a zavedením převoditelných koncesí k rybolovu. Třetí orientační rozprava, pořádaná v květnu, se zaměřila na environmentální udržitelnost zajištěnou pomocí „maximálního udržitelného výnosu“ a začlenění požadavků právních předpisů v oblasti životního prostředí.
7. Změny navržené předsednictvím byly projednány příslušnou pracovní skupinou ve dnech 3., 10., 15. a 24. května a generálním ředitelstvím pro rybolov dne 3. května. Výsledky jsou uvedeny v konsolidovaném znění revidovaných návrhů změn³.
8. Komise si plně vyhrazuje svůj postoj, pokud jde o změny předložené v kompromisním znění pro účely obecného přístupu.

II. Nevyřešené otázky

9. Dále uvedená témata byla od počátku vyloučena z podrobné rozpravy a budou muset být dále přezkoumána po přijetí obecného přístupu, a to:
 - body odůvodnění a definice; a
 - výběr a formulace pravomocí Komise k přijetí aktů v přenesené pravomoci nebo prováděcích aktů; v obecné rovině téměř všechny delegace zastávaly názor, že použití aktů v přenesené pravomoci je třeba daleko více omezit a přednost je pokud možno třeba dávat prováděcím aktům nebo alternativně řádnému legislativnímu postupu.

¹ Dokument NAT/521 - CESE 830/2012.

² Viz dokument 5070/2/12 PECHE 7 CODEC 9 REV 2.

³ Dokument 9171/3/12 REV 3 PECHE 135 CODEC 1086.

10. Hlavní nedořešené otázky jsou tyto:

A. Maximální udržitelný výnos

Kompromis předsednictví, jehož záměrem je zapracovat do základního nařízení obecný cíl dosažení maximálního udržitelného výnosu podle možnosti do roku 2015 a nejpozději do roku 2020, se jeví jako přijatelný pro většinu delegací, přičemž SE, DE a NL dávají přednost jediné lhůtě do roku 2015. Zbývající otázka, jak dosáhnout tohoto cíle ve smíšených lovištích, vyžaduje řešení v rámci víceletých plánů (bod C níže).

B. Povinnost vykládky

Téměř všechny delegace souhlasily s vývojem směrem k povinnosti vykládky (proti byly BE, SI), avšak trvaly na zavedení koncepce „podle jednotlivých lovišť“ ve spojení s pravidly přijatými ve víceletých plánech a upravenými podle jednotlivých oblastí.

V rámci této obecné dohody je třeba ještě projednat tři důležité body:

- jak by měl být formulován *celkový cíl politiky*. Některé delegace (FR, BE SI) jsou proti stanovení „odstranění výmětů“ jako primárního cíle politiky, protože se domnívají, že tato politika je prakticky neuskutečnitelná a neúměrná. Předsednictví navrhlo kompromisní znění, které zohledňuje postupný přístup této politiky, avšak stále sleduje cíl odstranění;
- zda by základní nařízení mělo obsahovat *bezpodmínečný harmonogram pro stanovení povinnosti vykládky v určených rybolovných oblastech*, nebo zda by měla být povinnost vykládky individuálně aktivována podrobnými pravidly v rámci víceletých plánů. Jako kompromisní řešení navrhlo předsednictví aktivaci prostřednictvím víceletých plánů podle harmonogramu stanoveného v základním nařízení a jako náhradní řešení zvláštní plány pro zavedení povinnosti vykládky, pokud budou podrobné víceleté plány vyžadovat více času. Pokud jde o navrhovaný časový rámec, většina delegací jej považují za nerealistický a nedostatečně flexibilní. Řešení by mohlo spočívat v jeho lepším sladění s úvodní fází pro maximální udržitelný výnos (viz bod A);

- jak by bylo možné *složení kvóty* členských států ve *smíšených lovištích* zlepšit tak, aby rybolov nebylo nutno ukončit, pokud bude vyčerpána kvóta pro jeden druh. Většina delegací (zejména UK, FR, IE, PL, NL) trvají na tom, že jakékoli zlepšení týkající se složení kvóty by se nemělo dotýkat relativní stability, přičemž EE a ES požadují zvláštní dodatečné kvóty vedlejších úlovků pro svá loviště.

Předsednictví navrhuje započítávat druhy vedlejších úlovků v rámci stropu vůči kvótě pro cílové druhy ve stejné oblasti, a dále aby existovala možnost: i) provedení „vyúčtování“ (tzv. clearing house), v rámci kterého by členský stát přesně prověřil a stanovil své potřeby ohledně složení kvót prostřednictvím trvalých výměn založených na hodnotách druhů ve srovnání s treskou obecnou; ii) přijetí dodatečných kvót pro vedlejší úlovky Radou jako poslední možnost poté, co byla vyčerpána veškerá technická opatření zaměřená na zlepšení profilu úlovků, možnosti výměn, meziroční flexibilitu atd.; iii) další možnosti, které budou projednány.

- Pokud jde o nevyhnutelné úlovky *podměrečných ryb*, mnoho delegací (LV, DE, BE, EE, EL, PT, MT, FI, SI) je proti řešení navrhovanému Komisí, jmenovitě umožnit jejich použití pouze mimo lidskou spotřebu, přičemž UK, IE a NL s tímto souhlasí. ES zastává názor, že je nutno mít prostředky pro ještě další omezování uvádění takových ryb na trh. Předsednictví navrhuje omezit množství podměrečných ryb stanovením individuálního přístupu s cílem zvážit nutnost minimálních referenčních velikostí pro ochranu zdrojů a vlastním stanovením velikostí a rozšířením oblasti využití mimo lidskou spotřebu, a navrhuje i umožnit využití pro lidskou spotřebu pro dobročinné účely. UK, DE, NL a SE jsou zejména proti otevření možnosti dobročinných účelů.
- Pokud jde o úplnou dokumentaci, mnoho členských států je proti odkazu na zvláštní opatření, jako jsou např. televizní kamery s uzavřeným okruhem (CCTV) a pozorovatelé, jak navrhuje předsednictví.

C. Víceleté plány

Hlavní otázkou rámce základního nařízení pro víceleté plány je, zda by měly být víceleté plány omezeny na formulování cílů řízení (FR, ES, IT, PT), nebo zda by měly řídit rybolov podrobněji prostřednictvím vyčíslitelných cílů souvisejících s biologickými parametry a prostřednictvím záruk a nápravných opatření (SE, UK, DE, NL, FI).

Další otázkou je, jakým způsobem by základní nařízení mělo formulovat přístup víceletých plánů k maximálním udržitelným výnosům ve smíšených lovištích. SE je pro obezřetnější formulaci, UK a LV usilují o jednoznačnější znění čl. 9 odst. 3 v souladu s odkazy na vědecké poznatky a vzájemné působení populací ryb uvedenými v odstavci 1. PL a ES dávají přednost přístupu, který posuzuje příslušné populace dohromady a hledá vyvážené řešení i ohledně hospodářského aspektu, přičemž další delegace (FR, PT, BE, IE) jsou toho názoru, že nejzranitelnější populace by neměla být určující pro strategii řízení.

D. Regionalizace

Na základě modelu předsednictví⁴, jehož cílem je soustředit regionalizovanou spolupráci na přípravu společných doporučení pro konkrétní unijní opatření související s víceletými plány a dalšími právními akty v oblasti ochrany zdrojů, zůstávají otevřeny tyto otázky:

- zda by se mělo předpokládat, že by se zvláštní opatření, k nimž společná doporučení přispívají, měla přijímat nejen prováděcími akty, ale i akty v přenesené pravomoci;
- jakým způsobem propojit prováděcí akt Komise s výsledkem společného doporučení, a zároveň zajistit, že bude zachována role Komise podle článku 290 a 291 SFEU;
- zda by příslušné znění mělo rovněž odkazovat na harmonizované použití vnitrostátních opatření jako doplňkového modelu regionální spolupráce, čemuž dávají přednost EE, LV, IT, PT.

⁴ Dokument 9016/12 PECHE 126 CODEC 1048 REV 1.

E. Převoditelné koncese k rybolovu a řízení rybolovné kapacity

Kompromisní řešení předsednictví mít dobrovolné systémy převoditelných koncesí k rybolovu obdrželo většinovou podporu, přičemž proti byly ES, SE a NL. Naopak FR, IE a BE si nepřály vůbec odkazovat na převoditelné koncese k rybolovu. U většiny delegací je nutno nalézt vyváženost, pokud jde o formulování pobídek pro zavedení systému převoditelných koncesí k rybolovu na základě dobrovolnosti. Mnoho delegací bylo zejména proti příznivějšímu zacházení s loďstvím, na které se vztahuje systém převoditelných koncesí k rybolovu, pokud jde o pravidla pro řízení rybolovné kapacity (pro se vyslovilo EE). Jiné delegace by uvítaly dodatečná podpůrná opatření v rámci Evropského námořního a rybářského fondu (EMFF) v případech, kdy existují systémy převoditelných koncesí k rybolovu. Další delegace trvaly na tom, že revidovaná povinnost podávání zpráv ohledně nadměrné kapacity by byla účinná pouze pokud by byla spojena s možností programů vrakování lodí.

11. Další nevyřešenou otázkou je žádost o zřízení dalších poradních sborů, a to: Poradního sboru pro Černé moře (BG, RO: v zásadě souhlasí, časový rámec otevřený), Poradního sboru zpracovatelské odvětví (DE, BE, IE, PT, FR, LT, LV; ES dává přednost zachování Poradního sboru pro rybolov a akvakulturu; UK je proti), a Poradního sboru pro nejvzdálenější regiony (FR, PT, ES).

III. Závěry

12. Výbor stálých zástupců se vyzývá k připravení podkladů pro Radu, aby mohla přijmout obecný přístup.